



DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

Copia

Nr. GENERALE 700
SETTORE Settore Socio Educativo
NR. SETTORIALE 152 DEL 19/06/2014

OGGETTO: SERVIZI DI WELFARE E DI INTEGRAZIONE CULTURALE. IMPEGNO DI SPESA DI 13.700



DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

OGGETTO: “Servizi di Welfare e di integrazione culturale”. Impegno di spesa di € 13.700,00.

IL DIRIGENTE

VISTO:

- gli artt. 107, 163 – commi 1 e 2 e 183, comma 9, del D.Lgs. nr. 267 del 18 agosto 2000;
- l’art. 4, comma 2, D.Lgs. n. 165 del 30 marzo 2001;
- lo Statuto Comunale e il Regolamento Comunale di Contabilità;
- il vigente Regolamento sul Procedimento Amministrativo, approvato con deliberazione C.C. n. 21 del 18/11/2013;

VISTA la proposta di determinazione 700/, predisposta e trasmessa dal Responsabile del Procedimento;

RITENUTO che non sussistono motivi per discostarsi dalle risultanze dell’istruttoria condotta;

DATO ATTO, ai sensi dell’art. 6 bis della legge 7/8/1990 n. 241, che per il presente provvedimento non sussistono motivi di conflitto di interesse, neppure potenziale, per il Responsabile del Procedimento e per chi lo adotta;

D E T E R M I N A

DI APPROVARE integralmente la proposta di determinazione predisposta dal Responsabile del Procedimento nel testo di seguito riportato, facendola propria a tutti gli effetti;

DI DARE ATTO che il presente provvedimento è esecutivo dalla data di apposizione del visto da parte del Dirigente dei Servizi Finanziari ai sensi dell’art. 151 e 147 bis del D.Lgs. 18/8/2000 n. 267 come da allegato;

A T T E S T A

la regolarità tecnica dell’atto e la correttezza dell’azione amministrativa ai sensi dell’art.147-bis del D.Lgs. 18/8/2000 n. 267.

Ai fini della pubblicità e della trasparenza amministrativa, sarà pubblicata all’albo pretorio on line per 15 giorni consecutivi e, se del caso, il relativo esborso economico verrà inserito nella sezione “amministrazione trasparente” secondo le indicazioni degli artt. 26 – commi 2 e 3 – e 27 del D.Lgs. 33/2013;

DATA, 19.06.2014

IL DIRIGENTE
Marilina D’Abramo

IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

(ai sensi dell'art. 6 della legge n. 241/1990)

In esito all'istruttoria procedimentale condotta e non essendogli stata conferita la delega per l'adozione del provvedimento finale

SOTTOPONE

la presente proposta di determinazione 700/ al Dirigente del Settore competente.

ATTESTA

al riguardo la regolarità del procedimento istruttorio affidatogli e che lo stesso è stato espletato nel rispetto della vigente disciplina normativa statutaria e regolamentare vigente per il Comune di Molfetta nonché dei principi di regolarità e correttezza dell'azione amministrativa ai sensi dell'art 147-bis comma 1, d. lgsl. n. 267/2000 e del vigente Regolamento Comunale sui Controlli Interni, approvato con deliberazione del Commissario Straordinario n. 49/2013.

IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Maria Cristina del Vescovo

IL DIRIGENTE

Premesso che:

- Il Comune di Molfetta, Capofila dell'Ambito territoriale n.1, in coerenza con la L.R. n.19/2006, il Regolamento regionale n.04/2007 e s.m. e i., il Piano regionale delle Politiche Sociali, ha tra gli obiettivi prioritari della programmazione socio - assistenziale la messa in atto di Politiche per l'Inclusione sociale degli immigrati.
- La popolazione immigrata si rivolge sempre più spesso e continuativamente alla rete dei Servizi sociali e sociosanitari, ma non trova servizi capaci di andare incontro alle specifiche esigenze di cui è portatrice, sul piano della comprensione culturale e linguistica.
- In questo contesto si inserisce il progetto "Servizi di Welfare e integrazione culturale";
- Si tratta di un'azione che intende realizzare l'accesso alla rete di servizi di Welfare da parte dei cittadini stranieri presenti sul territorio comunale, con servizi di mediazione culturale di supporto all'attuazione delle politiche di inclusione sociale;
- Il progetto prevede accoglienza e orientamento della domanda dello straniero, rilevazione del bisogno, programmazione delle politiche di inclusione, raccordo con i vari servizi di Welfare sociosanitari, Segretariato sociale, Servizio sociale professionale, Porta unica di accesso, Consultori, Scuola primaria servizi di primo contatto con i Distretti sociosanitari, ecc.
- il Settore Socio Educativo intende porre in essere, dunque, tali azioni di mediazione linguistico culturale avvalendosi della collaborazione di due mediatori culturali in possesso di esperienza maturata in tema di integrazione multietnica, da impiegare nei Servizi sociosanitari comunali, la dott. Merita Gjini, ed il Sig. Behri Agron;
- all'interno dell'organizzazione del lavoro attuale non è possibile utilizzare altre unità lavorativa, in possesso delle professionalità necessarie al raggiungimento degli obiettivi di che trattasi;
- alla luce di quanto detto si ritiene opportuno costituire un rapporto di collaborazione con i mediatori culturali individuati per il periodo luglio-dicembre 2014, giusti modelli contrattuali allegati;

n.2 Allegati

COLLABORAZIONE COORDINATA E CONTINUATIVA

Tra

Comune di Molfetta - nella persona del Dirigente Settore Socio-Educativo dott. Marilina D'Abramo
Sig.ra Gjini Merita – mediatore linguistico culturale, nata a Lac - Kruje (Albania) il 04.04.70, residente in Molfetta,
C.F.n.GJNMRT70D44Z100Q, Via _____

Oggetto: incarico di mediazione linguistico culturale per attività di supporto ai servizi sociosanitari e di Welfare comunali.

L'anno duemilaquattordici, il giorno _____ del mese di _____, presso il Comune di Molfetta, sono presenti le parti come sopra costituite, tra le quali

SI PREMETTE

Il Settore Socio-Educativo, nella persona del suo Dirigente, in attuazione della programmazione sociale intende garantire l'accesso alla rete di servizi comunali di Welfare da parte dei cittadini stranieri presenti sul territorio, con servizi di mediazione culturale di supporto all'attuazione delle politiche di inclusione sociale degli immigrati, stipulando un contratto di collaborazione con la dott. Merita Gjini, mediatrice linguistico – culturale per il periodo 01 Luglio 2014 – 31 dicembre 2014.

La dott. Merita Gjini si obbliga a compiere con il lavoro prevalentemente proprio, senza vincolo di subordinazione, in favore del Comune di Molfetta – nella persona del Dirigente Settore Socialità committente, il seguente servizio:

- accoglienza e orientamento della domanda dello straniero;
- rilevazione del bisogno;
- raccordo con i vari servizi di Welfare sociosanitari, Segretariato sociale, Servizio - sociale professionale, Porta unica di accesso, Consulitori, Scuola primaria, servizi di primo contatto con i Distretti sociosanitari, ecc.;
- integrazione linguistico-culturale;
- sostegno scolastico degli alunni stranieri;
- supporto dell'inserimento sociale di nuclei familiari stranieri.

La suddetta attività avrà la durata di sei mesi, ed impegnerà la dott. Merita Gjini mediamente per 18 ore settimanali.

Qualora la collaboratrice avesse la necessità di assentarsi dovrà darne comunicazione scritta al Dirigente di Settore.

Il corrispettivo pattuito ed accettato dalle parti per tale prestazione è di € **975,00= mensili** lordi (somma comprensiva delle ritenute di legge a carico del lavoratore), da pagarsi mensilmente, a partire da luglio 2014, su presentazione di relazione relativa alle attività svolte. All'uopo l'ufficio ragioneria dell'Ente emetterà mandati di pagamento in Suo favore.

Qualora l'Ente accerti che l'esecuzione del presente incarico non procede secondo le condizioni stabilite e che le prestazioni vengono effettuate con negligenza ed imperizia l'incarico s'intenderà senz'altro risolto di diritto, ai sensi e per gli effetti dell'art.1456 C.C..

La dott. Merita Gjini sarà tenuta ad osservare rigorosamente la tutela della privacy a proposito di fatti, informazioni, conoscenze o altro di cui avrà comunicazione o prenderà conoscenza nello svolgimento dell'incarico in oggetto. Tali informazioni non potranno in nessun modo essere cedute a terzi.

La presente clausola riveste per l'Ente carattere essenziale e la sua violazione potrà dare luogo alla risoluzione di diritto dell'incarico ai sensi e per gli effetti dell'art.1456 C.C.

La dott. Merita Gjini autorizza, ai sensi del D.Lgs.n.196/2003, Codice in materia di protezione dei dati personali, l'Ente ad utilizzare i Suoi dati personali esclusivamente per consentire il regolare svolgimento dell'incarico, il pagamento dei bonifici bancari, le denunce fiscali e previdenziali. Resta inteso che l'Ente si impegna a non cedere a terzi informazioni o dati che La riguardano, se non per i fini precedentemente descritti.

Per tutto quanto non espressamente previsto si rinvia al Codice Civile.

Per qualsiasi controversia che dovesse eventualmente insorgere, concernente l'interpretazione e/o l'esecuzione del presente incarico, che non potesse essere risolta in via amichevole, sarà competente in via esclusiva il Foro di Trani.

Letto, approvato e sottoscritto:

Il Dirigente Settore Socio - Educativo

Dott. Marilina D'Abramo

.....

La mediatrice culturale

.....

Molfetta, li

COLLABORAZIONE COORDINATA E CONTINUATIVA

Tra

Comune di Molfetta - nella persona del Dirigente Settore Socio-Educativo dott. Marilina D'Abramo

Sig. BEHRI AGRON – mediatore culturale nato a Shkoder (Albania) il 29.06.1964, residente in _____, C.F.n.BHRGRN64H29Z100X - VIA _____

Oggetto: incarico di mediazione linguistico culturale per attività di supporto ai servizi sociosanitari e di Welfare comunali.

L'anno duemilaquattordici, il giorno _____ del mese di _____, presso il Comune di Molfetta, sono presenti le parti come sopra costituite, tra le quali

SI PREMETTE

Il Settore Socio-Educativo, nella persona del suo Dirigente, in attuazione della programmazione sociale intende garantire l'accesso alla rete di servizi comunali di Welfare da parte dei cittadini stranieri presenti sul territorio, con servizi di mediazione culturale di supporto all'attuazione delle politiche di inclusione sociale degli immigrati, stipulando un contratto di collaborazione con il Sig. Behri Agron, per il periodo 01 Luglio 2014 – 31 dicembre 2014. Il Sig. Behri si obbliga a compiere con il lavoro prevalentemente proprio, senza vincolo di subordinazione, in favore del Comune di Molfetta – nella persona del Dirigente Settore Socialità committente, il seguente servizio:

- accoglienza e orientamento della domanda dello straniero;

- rilevazione del bisogno mediante la realizzazione di una scheda di rilevazione che indichi:

- a) Numero delle persone singole con generalità e professione;
- b) numero nuclei familiari con indicazione dei relativi membri, loro generalità e professione;
- c) qualifica professionale e/o titolo di studio;
- d) livello di conoscenza della lingua italiana;
- e) status di regolarità e/o di clandestinità;
- f) situazione abitativa;

- raccordo con i vari servizi di Welfare sociosanitari, Segretariato sociale, Servizio - sociale professionale, Porta unica di accesso, Consultori, Scuola primaria, servizi di primo contatto con i Distretti sociosanitari, ecc.;

- integrazione linguistico-culturale;

- supporto dell'inserimento sociale di nuclei familiari stranieri.

La suddetta attività avrà la durata di sei mesi, ed impegnerà il sig. Behri mediamente per 18 ore settimanali.

Qualora il collaboratore avesse la necessità di assentarsi dovrà darne comunicazione scritta al Dirigente di Settore.

Il corrispettivo pattuito ed accettato dalle parti per tale prestazione è di € 975,00= mensili lordi (somma comprensiva delle ritenute di legge a carico del lavoratore), da pagarsi mensilmente, a partire da luglio 2014, su

presentazione di relazione relativa alle attività svolte. All'uopo l'ufficio ragioneria dell'Ente emetterà mandati di pagamento in Suo favore.

Qualora l'Ente accerti che l'esecuzione del presente incarico non procede secondo le condizioni stabilite e che le prestazioni vengono effettuate con negligenza ed imperizia l'incarico s'intenderà senz'altro risolto di diritto, ai sensi e per gli effetti dell'art.1456 C.C..

Il Sig. Behri Agron sarà tenuto ad osservare rigorosamente la tutela della privacy a proposito di fatti, informazioni, conoscenze o altro di cui avrà comunicazione o prenderà conoscenza nello svolgimento dell'incarico in oggetto. Tali informazioni non potranno in nessun modo essere cedute a terzi.

La presente clausola riveste per l'Ente carattere essenziale e la sua violazione potrà dare luogo alla risoluzione di diritto dell'incarico ai sensi e per gli effetti dell'art.1456 C.C.

Il Sig. Behri Agron autorizza, ai sensi del D.Lgs.n.196/2003, Codice in materia di protezione dei dati personali, l'Ente ad utilizzare i Suoi dati personali esclusivamente per consentire il regolare svolgimento dell'incarico, il pagamento dei bonifici bancari, le denunce fiscali e previdenziali. Resta inteso che l'Ente si impegna a non cedere a terzi informazioni o dati che La riguardano, se non per i fini precedentemente descritti.

Per tutto quanto non espressamente previsto si rinvia al Codice Civile.

Per qualsiasi controversia che dovesse eventualmente insorgere, concernente l'interpretazione e/o l'esecuzione del presente incarico, che non potesse essere risolta in via amichevole, sarà competente in via esclusiva il Foro di Trani.

Letto, approvato e sottoscritto:

Il Dirigente Settore Socio - Educativo

Il mediatore culturale

Dato atto che, la presente determinazione dirigenziale è coerente e collegata con gli obiettivi dell'Ente per quanto attiene la programmazione socio-assistenziale

Visto lo schema dei contratti di collaborazione da sottoscrivere con i mediatori culturali albanesi dott. Merita Gjini, Sig. Behri Agron allegati al presente atto a farne parte integrante e sostanziale;

Ritenuto opportuno, per quanto innanzi, procedere:

all'impegno di spesa della somma complessiva di € 13.700,00 (somma comprensiva di ogni altro onere: sicurezza, cassa previdenziale - IRAP) in favore di: dott. Merita Gjini, Sig. Behri Agron,

dato atto che per tali fattispecie contrattuali non sussiste obbligo di richiedere CIG giusta FAQ AVCP n. A12/2012

dato atto che detto importo non è frazionabile e deve essere corrisposto mensilmente ai mediatori di che trattasi tramite bonifici bancari e secondo le coordinate all'uopo comunicate dai beneficiari,

DETERMINA

1) Dare atto che la narrativa e gli allegati contratti fanno parte integrante e sostanziale.

2) Approvare gli schemi di contratti di collaborazione coordinata e continuativa per gli interventi di integrazione multietnica, con azioni di mediazione linguistico culturale nei servizi di Welfare comunali avvalendosi dei mediatori linguistico culturali dott. Merita Gjini, Sig. Behri Agron;

3)Stabilire che i contratti di collaborazione coordinata e continuativa per il perseguimento degli obiettivi programmatici, esplicitati in premessa, avranno decorrenza dall'01/07/2014 al 31/12/2014;

4) Impegnare la somma complessiva di € 13.700,00 (al lordo degli oneri per sicurezza, cassa previdenziale, IRAP) per i compensi 2° semestre 2014, da pagarsi mensilmente per € 975,00= pro capite in favore dei due mediatori linguistico-culturali (dal 01/07/2014 e fino al 31/12/2014) nel seguente modo:

Cap. 17671 del Bilancio 2014 € 11.700,00

Cap 17672 del Bilancio 2014 € 1.500,00

Cap. 17673 del Bilancio 2014 € 500,00

5. Dare atto che la spesa non è frazionabile e che ad intervenuta esecutività della presente determinazione, dovranno seguire gli atti e le operazioni di seguito indicate:

[] il presente provvedimento **deve** essere pubblicato ai sensi degli artt. 26 e 27 del D. Lgs. n. 33/2013;

Copia conforme all'originale dovrà essere trasmessa a: **Settore Socio Educativo - Segreteria dell'Ufficio di Piano**

La presente Determinazione contiene dati personali ai sensi del D. Leg. 30/6/2003 n. 196 "*Codice in materia di protezione dati personali*".

Il presente documento è sottoscritto con firma digitale - ai sensi degli art. 23, 25 DPR 445/2000 e art .20 e 21 D.lgs 82/2005 da:
Angela Maria Anna D'Abramo;1;3505809



Comune di Molfetta

Provincia di Bari

ATTESTAZIONE DI COPERTURA FINANZIARIA

Proposta di determinazione Settore Socio Educativo nr.700 del 19/06/2014

ESERCIZIO: 2014 *Impegno di spesa* 2014 1875/0 **Data:** 19/06/2014 **Importo:** 11.700,00

Oggetto: SERVIZI DI WELFARE E DI INTEGRAZIONE CULTURALE.

Atto Amministrativo: FT NR. 1 DEL 01/01/2014

SIOPE: 1104 - Competenze fisse ed accessorie per il personale a tempo determinato

Bilancio

Anno: 2014		Stanziamiento attuale:	549.510,03
Missione: 12 - Diritti sociali, politiche sociali e famiglia		Impegni gia' assunti:	515.339,03
Programma: 7 - Programmazione e governo della rete dei servizi		Impegno nr. 1875/0:	11.700,00
Titolo: 1 - Spese correnti		Totale impegni:	527.039,03
Macroaggregato: 101 - Redditi da lavoro dipendente		Disponibilita' residua:	22.471,00

Piano Esecutivo di Gestione

Anno: 2014		Stanziamiento attuale:	23.400,00
Capitolo: 17671		Impegni gia' assunti:	9.600,00
Oggetto: COMPENSI PER COLLABORATORI (MEDIATORI CULTURALI)		Impegno nr. 1875/0:	11.700,00
		Totale impegni:	21.300,00
		Disponibilita' residua:	2.100,00

Progetto: ATTIVITA' ORDINARIA
Resp. spesa: SETT. SOCIALITA'
Resp. servizio: SETT. SOCIALITA'

Si attesta la regolarità contabile della determinazione dirigenziale di cui sopra ai sensi dello art.151 comma 4 e art. 147bis del T.U. EE.LL.

MOLFETTA li, 19/06/2014

Visto per regolarità della istruttoria



Il Responsabile del Servizio Finanziario ad interim



Comune di Molfetta

Provincia di Bari

ATTESTAZIONE DI COPERTURA FINANZIARIA

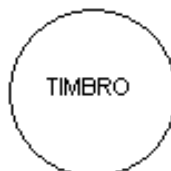
Proposta di determinazione Settore Socio Educativo nr.700 del 19/06/2014

ESERCIZIO: 2014	<i>Impegno di spesa</i>	2014 1876/0	Data: 19/06/2014	Importo: 1.500,00
Oggetto: ONERI SU SERVIZI DI WELFARE E DI INTEGRAZIONE CULTURALE				
Atto Amministrativo: FT NR. 1 DEL 01/01/2014				
SIOPE: 1111 - Contributi obbligatori per il personale				
Bilancio				
Anno:	2014		Stanziamiento attuale:	4.500,00
Missione:	4 - Istruzione e diritto allo studio		Impegni gia' assunti:	3.000,00
Programma:	7 - Diritto allo studio		Impegno nr. 1876/0:	1.500,00
Titolo:	1 - Spese correnti		Totale impegni:	4.500,00
Macroaggregato:	101 - Redditi da lavoro dipendente		Disponibilità residua:	0,00
Piano Esecutivo di Gestione				
Anno:	2014		Stanziamiento attuale:	4.500,00
Capitolo:	17672		Impegni gia' assunti:	3.000,00
Oggetto:	ONERI SU COMPENSI MEDIATORI CULTURALI		Impegno nr. 1876/0:	1.500,00
			Totale impegni:	4.500,00
			Disponibilità residua:	0,00
Progetto:	ATTIVITA' ORDINARIA			
Resp. spesa:	SETT. SOCIALITA'			
Resp. servizio:	SETT. SOCIALITA'			

Si attesta la regolarità contabile della determinazione dirigenziale di cui sopra ai sensi dello art.151 comma 4 e art. 147bis del T.U. EE.LL.

MOLFETTA li, 19/06/2014

Visto per regolarità della istruttoria



Il Responsabile del Servizio Finanziario ad interim



Comune di Molfetta

Provincia di Bari

ATTESTAZIONE DI COPERTURA FINANZIARIA

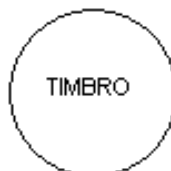
Proposta di determinazione Settore Socio Educativo nr.700 del 19/06/2014

ESERCIZIO: 2014	<i>Impegno di spesa</i>	2014 1877/0	Data: 19/06/2014	Importo: 500,00
Oggetto: IRAP SU SERVIZI DI WELFARE E DI INTEGRAZIONE CULTURALE				
Atto Amministrativo: FT NR. 1 DEL 01/01/2014				
SIOPE: 1701 - Irap				
Bilancio				
Anno:	2014		Stanziamiento attuale:	2.000,00
Missione:	4 - Istruzione e diritto allo studio		Impegni gia' assunti:	1.500,00
Programma:	7 - Diritto allo studio		Impegno nr. 1877/0:	500,00
Titolo:	1 - Spese correnti		Totale impegni:	2.000,00
Macroaggregato:	102 - Imposte e tasse a carico dell'ente		Disponibilità residua:	0,00
Piano Esecutivo di Gestione				
Anno:	2014		Stanziamiento attuale:	2.000,00
Capitolo:	17673		Impegni gia' assunti:	1.500,00
Oggetto:	I.R.A.P. SU COMPENSI MEDIATORI CULTURALI		Impegno nr. 1877/0:	500,00
			Totale impegni:	2.000,00
			Disponibilità residua:	0,00
Progetto:	ATTIVITA' ORDINARIA			
Resp. spesa:	SETT. SOCIALITA'			
Resp. servizio:	SETT. SOCIALITA'			

Si attesta la regolarità contabile della determinazione dirigenziale di cui sopra ai sensi dello art.151 comma 4 e art. 147bis del T.U. EE.LL.

MOLFETTA li, 19/06/2014

Visto per regolarità della istruttoria



Il Responsabile del Servizio Finanziario ad interim



Estremi della Proposta

Proposta Nr. **2014 / 700**

Settore Proponente: **Settore Socio Educativo**

Ufficio Proponente: **Segretariato Sociale e Amministrazione**

Oggetto: **SERVIZI DI WELFARE E DI INTEGRAZIONE CULTURALE. IMPEGNO DI SPESA DI 13.700**

Nr. adozione settore:

Nr. adozione generale:

Data adozione:

Visto contabile

In ordine alla regolarità contabile della presente proposta, ai sensi dell'art. 151, comma 4, TUEL - D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000, si esprime parere FAVOREVOLE.

Sintesi parere: VISTO FAVOREVOLE

Data 19/06/2014

Responsabile del Servizio Finanziario
Dott. Giuseppe Lopopolo



UFFICIO ALBO PRETORIO

La presente determinazione, ai fini della pubblicità e della trasparenza dell'azione amministrativa, è pubblicata all'Albo Pretorio On Line del sito web istituzionale del Comune www.comune.molfetta.ba.it per 15 giorni consecutivi a decorrere da oggi .